

OPŠTI USLOVI NABAVKE ČELIČNOG OTPADA

Ovi Opšti uslovi nabavke čeličnog otpada (u daljem tekstu: Otpad) za HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd, sačinjavaju prilog Ugovoru i Porudžbenici, čineći tako sastavni deo navedenih dokumenata.

Potpisivanje Ugovora i Porudžbenice, podrazumeva potpuno i bezrezervno prihvatanje navedenih Opštih uslova od strane Isporučioca.

Opšti uslovi isporuke čeličnog otpada Isporučioca, neće važiti osim ukoliko ih HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd (u daljem tekstu: Kupac) pismeno ne odobri. Nikakvi drugi posebni uslovi neće imati prevagu nad ovim Opštim uslovima osim ukoliko ih Kupac pismeno ne odobri.

1. Kupac zadržava pravo da odbije bilo koju ponudu iz razloga neslaganja sa utvrđenim specifikacijama, ili zbog kršenja bilo kojih od ovde navedenih Uslova.
2. Isporučilac ne može odstupati od specifikacije bez prethodno dobijenog odobrenja od Kupac u pisanoj formi. Ukoliko otpad nije u skladu sa specifikacijom, Kupac ima pravo da otkáže postojeću porudžbinu.
3. Sva pitanja vezana za razjašnjenje specifikacije otpada, materijala koji nije u skladu sa specifikacijom za otpad, procena kvaliteta otpada dopremljenog vagonima/kamionima ili moguća inspekcija otpada na skladištu Isporučioca, rešavaće se sa Sektorom za čelični otpad i sekundarne sirovine Kupca.
4. Isporuka celokupne ugovorene količine mora biti izvršena u roku koji je određen u Porudžbenici. Ukoliko iz bilo kog razloga isporuka kasni, Isporučilac može da traži produženje roka u pisanoj formi. U zavisnosti

GENERAL CONDITIONS OF PROCUREMENT OF STEEL SCRAP

These General Conditions for steel scrap procurement (hereinafter referred to as "Waste") of HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd constitute an attachment to the Contract and, Purchase Order, an integral part of the documents mentioned above.

Signing of the Contract and Purchasing order shall represent total and unreserved acceptance of the stated General terms by the Supplier.

General terms of steel scrap delivery of the Supplier shall not be considered valid if not approved in writing by the HBIS GROUP Serbia Iron & Steel d.o.o. Beograd (hereinafter referred to as: Buyer) No other special conditions and terms shall prevail over these General terms unless they are approved by Buyer in writing.

1. Buyer reserves the right to cancel any offer for reasons of non-compliance with established specifications, or for violations of any Terms specified herein.
2. Supplier may not deviate from Specifications without the previously received written approval from the Buyer. If the specification of the scrap is not met, the Buyer has the right to cancel existing orders.
3. All questions regarding clarification of scrap specifications, material that is not in accordance with the scrap specifications, evaluation of scrap quality delivered by rail cars/trucks or possible inspections of the scrap at the Suppliers storage, shall be resolved in cooperation with the Department for steel scrap and secondary raw materials of Buyer.
4. Delivery of all contracted quantities must be performed within the time period set on the Purchase Order. If deliveries are going to be late for any reason, a Supplier may request in writing an extension of the deadline.

